

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ RENE

CZ

POPIS: Přístěrná ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN 420:2003, EN 388:2003 a EN 407:1994 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramy ochranného úrnia. Rukavice certifikované a vhodné pro svařeni jsou označeny číslem normy EN 12 477:2003 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388: 2016

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti proružu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TŘÍDA OCHRANY DLE EN 12 477: 2003:

Horší úchopová schopnost (ostatně zvařácké postupy) A
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B

 piktogram ochrana proti mechanickým rizikům;  značka shody;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte slávému teplotu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žháravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčkem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELKOSTI
RENE	hovězí štěpenka	A	3244X	413X4X	10

NÁVOD NA POUŽITIE TEPELNE ODOLNÉ RENE

SK

POPIS: Přístěrná ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice sú značené v súlade s EN 420:2003, EN 388:2003 a EN 407:1994, a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného úrnia. Rukavice certifikované a vhodné na zvarovanie sú označené číslom normy EN 12 477:2003 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II - rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte stvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na zvarovanie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chybným zařízením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388: 2016

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propíchnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti preružu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TŘIEDA OCHRANY PODLA EN 12 477: 2003:

Horšia úchopová schopnosť (ostatné zvarácké postupy) A
Lepšia úchopová schopnosť (zvarovanie WIG/TIG) B

 piktogram ochrana proti mechanickým rizikám;  značka shody;  piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte slávému teplotu, organickým rozpouštědlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žháravinám a vode. Nečistoty odstraňujte keľou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachycenia pohyblivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELKOSTI
RENE	hovädzia štiepenka	A	3244X	413X4X	10

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE RENE

PL

OPIS: Płciopalczane rękawice ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostały zgodnie z EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostały numerem normy EN 12 477:2003 i klasą A/B.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II - rękawice przeznaczone do ochrony rąk przeciwko ryzykom mechanicznym lub termicznym. Właściwości ochronne obejmują całą rękawicę. Nie korzystajcie ze stwardniałych lub inaczej uszkodzonych rękawic. Jeżeli rękawice zostały przeznaczone do spawania lukiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym spowodowanemu wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem to opór elektryczny jest obniżony i ryzyko może wzrosnąć.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388: 2016

Oporność na ścieranie: A (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przecięcie: B (1—5; X — niedoświadczony)
Oporność na rozdarcie: C (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przekłucie: D (1—4; X — niedoświadczony)
Oporność na przecięcie TDM: E (A—F; X — niedoświadczony)

KLASA OCHRONY WEDŁUG EN 12 477: 2003:

Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze) A
Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG) B

 piktogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  symbol zgodności;  piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szcawką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECZYTYWANIE: W związku z środkowisk, mogą zasiegiem zabrudzenia promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochylenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., UL Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NÁZVA	MATERIÁL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTĚPNE ROZMĚRY
RENE	dwoina wotowa	A	3244X	413X4X	10

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT RENE

EN

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN 420:2003, EN 388:2003 and EN 407:1994 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN 12 477:2003 and class A/B.

USE: Category II gloves - the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388: 2016

Resistance against abrasion: A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts: B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings: C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures: D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM: E (A—F; X — not tested)

PROTECTION CLASS ACCORDING TO EN 12 477: 2003:

Lower grip strength (other welding procedures) A
Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

 symbol for protection against mechanical hazards;  symbol for protection against heat and fire;  mark of conformity;  information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I – Město, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
RENE	cowhide split leather	A	3244X	413X4X	10

GEBRUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG RENE

DE

BESCHREIBUNG: Fünftfinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN 420:2003, EN 388:2003 und EN 407:1994 gekennzeichnet und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsdatum und der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12 477:2003 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine verhärteten oder anderweitig beschädigten Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe für das Lichtschweißschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schwefelgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388: 2016

Abriebfestigkeit: A (1—4; X — unerprobt)
Schneidfestigkeit: B (1—5; X — unerprobt)
Weiterreißfestigkeit: C (1—4; X — unerprobt)
Durchschneidfestigkeit: D (1—4; X — unerprobt)
Schneidfestigkeit TDM: E (A—F; X — unerprobt)

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 12 477: 2003:

Geringere Grifffähigkeit (sonstige Schweißverfahren) A
Höhere Grifffähigkeit (WIG-TIG-Schweißen) B

 Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken;  Piktogramm Schutz gegen Wärme und Feuer;  Konformitätskennzeichen;  Piktogram Information

WARTUNGSALEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
RENE	Rindsplattleder	A	3244X	413X4X	10

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА ТОПЛОУСТОЙЧИВИ RENE

BG

ОПИСАНИЕ: Топлоустойчивы ръкавици с пет пръста. Ръкавиците са етикетирани и съответствие със стандарти EN 420:2003, EN 388:2003 и EN 407:1994, а именно с логото на доставчика, номера на типа, годоизна на производството и пиктограмата за защитно предназначение. Сертифицираните и подходящи за заваряване ръкавици са обозначени със номера на стандарт EN 12 477:2003 и клас A/B.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория II - ръкавиците са предназначени за защита на ръцете срещу механични и термични рискове. Защитните свойства се отнасят за цялата ръкавица. Не използвайте втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Ако ръкавиците са предназначени за електроудов заваряване, те не предоставят защита срещу токов удар, причинен от повредено оборудване или работа под напрежение. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление е намалено и рискът може да се увеличи.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388: 2016

Устойчивост на износване: A (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прораване: B (1—5; X — неизпитан)
Устойчивост на други видове разкъсвания: C (1—4; X — неизпитан)
Устойчивост на прободения: D (1—4; X — неизпитан)
Начини съпротивления TDM: E (A—F; X — неизпитан)

КЛАС НА ЗАЩИТА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СТАНДАРТ EN 12 477:2003:

По-ниска способност за захващане (други заваръчни процедури) A
Доброка способност за захващане (WIG заваряване/TIG заваряване) B

 Пиктограма за защита срещу механични рискове;  Пиктограма за защита срещу топлина и огън;  знак за съответствие;  пиктограма информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозионни материали и вода. Замяряванията трябва да бъдат почиствани с четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в мест, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
RENE	целена телешка кожа	A	3244X	413X4X	10

NAPUTAK ZA UPORABU TOPLINSKI OTPORNO RENE

HR

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 i to logotipom dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namjene zaštite. Certificirane rukavice pogodne za varjenje označene su brojem norme EN 12 477:2003 i klasom A/B.

PRIMJENA: Rukavice kategorije II - rukavice su namijenjene za zaštitu ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu rukavicu. Nemojte koristiti otvrdnule ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovanog zbog neispravne opreme ili radova na pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili namočene znojem, električni otpor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388: 2016

Otpornost na habanje: A (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na presjecanje: B (1—5; X — nepokušan)
Otpornost na daljnje trganje: C (1—4; X — nepokušan)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X — nepokušan)
Otpornost smanjiti TDM: E (A—F; X — nepokušan)

KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12 477:2003:

Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A
Boja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

 piktogram zaštita na mehaničke rizike;  piktogram zaštita od topline i plamena;  oznaka sukladnosti;  piktogram informacija

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jakim preparatima i vodi. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje postoji hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Česka

NAZIV	MATERIJAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNE VELICINE
RENE	cijepana goveda koža	A	3244X	413X4X	10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HŐÁLLÓ RENE

HU

LEÍRÁS: Ötujjas hőálló védkesztyű. A kesztyű az EN 420:2003, EN 388:2003 és EN 407:1994 szabvánnyal összhangban van címkézve, ahol a gyártó logója, a típus száma, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A mindeztelt kesztyűk hegesztésre alkalmasak, az EN 12 477:2003

HASZNÁLTAT: II-es kategóriájú kesztyű - a kesztyű a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok ellen nyújt védekezéssel. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyűt hegesztésre való, nem nyújt védelem az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy feszültség alatt végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izadásgátú nedves, az elektromos ellenállás csökkentett és a kockázat fokozódhat.

VEDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN: 2016

Vágásbiztonság: A (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság: B (1—5; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbhasználatával szemben: C (1—4; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben: D (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbizs TDM: E (A—F; X — kipróbálatlan)

VEDELMI SZINT AZ EN 12 477:2003 ALAPJÁN:

Alacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamat) A
Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés) B

 piktogram hō és tűs elleni védelem;  megfeleleőség jel;  piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. A szennyeződést kéfével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁJLÁS: Száraz helyen, közvetlen nap sugarzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részeit által becsipdethetnek.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRETEK
RENE	marhahasiék	A	3244X	413X4X	10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA KARŠČIUI ATSPARIOS RENE PIŠTINĖS

LT

APRAŠYMAS: Pirštuotos apsauginės karščiai atsparios pirštinės. Pirštinės ženkamos pagal EN 420:2003, EN 388:2003 ir EN 407:1994, nurodomas tiekėjo logotipas, tipų numeris, pagaminimo data ir apsaugos paskirties ženklas. Pirštinės yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekam suvirinimo darbus paženkintomis standarto numeru EN 12 477:2003 ir yra nurodyta klasė A/B.

NAUDOJIMAS: II kategorijos pirštinės - pirštinės yra skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių ir šiluminių pavojų. Apsauginės sąvayės taikomos visai pirštinėi. Nenaudokite sukietėjusių arba kitaip pažeistų pirštinių. Jeigu pirštinės yra skirtos suvirinimui elektriniu lūku neapsaugo nuo pavojų elektrinio šokio, kurio sukeltą sužeidimą įregistruoti arba darbas kai veikite elektros įtampa. Jeigu pirštinės yra šlapios, purvinos arba prisigėrusios prakaito elektrinė varža yra sumažėjusi, o pavojus gali padidėti.

APSAUGOS KLASĖ PAGAL STANDARTĄ EN 388: 2016

Atsparumas dilimui: A (1—4; X — neišbandyti)
Atsparumas pjūviui: B (1—5; X — neišbandyti)
Atsparumas pėšimui: C (1—4; X — neišbandyti)
Atsparumas pradrėsimui: D (1—4; X — neišbandyti)
Atsparumas TDM: E (A—F; X — neišbandyti)

APSAUGOS KLASĖ PAGAL EN 12 477:2003:

Blogesnis sukibimo sąvaybės (kiti suvirinimo metodai) A
Geresnis sukibimo sąvaybės (suvirinimas WIG/TIG) B

<

MOD DE UTILIZARE REZISTENTE LA CĂLDURĂ RENE

DESCRIERE: Mânuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mânușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN 420:2003, EN 388:2003 și EN 407:1994 aceasta cu logo-ul funcționalizării numărul de tip, anul de producție și cu pictogramele destinate protecției. Mânușile certificate și adevărate sunt sudate sau sudate sunt marcate cu numărul standardului EN 12 477:2003 și clasa A/B.

UTILIZARE: Mânușii de categoria II – mânușii sunt destinate protecției mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile electrice se aplică la întreaga mână. Nu utilizați mânușile în alt mod. Dacă mânușile sunt destinate pentru sudarea în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de o instalație defectă sau de munca sub tensiune. Dacă mânușile sunt unde, murdare sau imbibate de sudare, rezistența electrică se reduce la riscul poate fi majorat.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388: 2016

Rezistență la abraziune:	A (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la tăiere:	B (1—5; X — fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară:	C (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la străpungere:	D (1—4; X — fără experiență)
Rezistență la TDM:	E (A—F; X — fără experiență)

CLASĂ DE PROTECȚIE CONFORM EN 12 477:2003:

Capacitate redusă de apurare (alte procedee de sudare)	A
Capacitate mai bună de prindere (sudare WIG/TIG)	B

pictogramă de protecție împotriva căldurii și focului; marcă de conformitate; pictogramă de informații

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mânușile la căldura radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Inițiatorii impurităților cu o perioadă. Mânușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mânușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY S.r.o., Tržn 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	MĂRIMI DISPO- NIBILE
RENE	spalt de bovină	A	3244X	413X4X	10

NAVODILA ZA UPORABO TOPLOTNO ODPORNE RENE

OPIS: Petprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imaju oznaku, ki kaže, da so v skladu s standardi EN 420:2003, EN 388:2003 in EN 407:1994, in nosijo logotip dobavitelja, številko modela, leto izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primerne za uporabo med varjenjem; imajo oznako, da so v skladu s standardom EN 12 477:2003 in zaščito razreda A/B.

UPORABA: Rokavice kategorije II – rokavice so zasnovane, da varujejo roke pred mehanskimi in toplotnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavice ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med obločnim varjenjem, ne zagotavljajo zaščite pred električnimi udari, ki jih lahko povzroči pokvarjena oprema, in niso primerne za uporabo z vdeli naprav, ki so pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali prežene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zata morda večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388: 2016

Odpornost na abrazijo:	A (1—4; X — neizkušen)
Odpornost na urezine:	B (1—5; X — neizkušen)
Odpornost na sečenje:	C (1—4; X — neizkušen)
Odpornost na prebod:	D (1—4; X — neizkušen)
Odpornost na TDM:	E (A—F; X — neizkušen)

RAZRED ZAŠČITE V SKLADU Z EN 12 477:2003:

Moč spodnjega oprjelja (drugi postopki varjenja)	A
Moč zgornjega oprjelja (varjenje WIG/TIG)	B

simbol za zaščito pred vročino in ognjem; naka skladnosti; simbol za informacijo

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlapom, mastem, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Umazanje odstranite s krtčo. Rokavice ne perite v pralnini stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRANBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPOROČILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakljive se dele stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY s. r. o., Tržn 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
RENE	cepljeno goveje usnje	A	3244X	413X4X	10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE OTPORNE NA TOPLOTU RENE

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju otporne na toplotu. Rukavice su označene u skladu sa EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 i to logotipom dobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i pictogramima zaštitne oznake. Rukavice koje su sertifikovane i pogodne za zavarivanje označene su brojem norme EN 12 477:2003 i klasom A/B.

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplotnih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite strdrtvnu ili na drugi način oštećene rukavice. Ukolicu su rukavice namenjene za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Rukavice su rukavice mokre, prljave ili toplotnom znojem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388: 2016

Otpornost na habanje:	A (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na sečenje:	B (1—5; X — nije testirano)
Otpornost na ostala sepaanja:	C (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na bušenje:	D (1—4; X — nije testirano)
Otpornost na TDM:	E (A—F; X — nije testirano)

KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12 477:2003:

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja)	A
Niža sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG)	B

pictogram zaštitu od toplotne i vatre; znak usaglašenosti; pictogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOREĐENJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY S.r.o., Tržn 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNE VELIČINE
RENE	goveđi špalt	A	3244X	413X4X	10

INSTRUKCJA Z EKSPLOATACJI TERMOŚCI RENE

OPIS: Zakisni termoochronne rękawiczki na pięć palców. Rękawiczki wdrodzone do EN 420: 2003, EN 388: 2003 i EN 407: 1994 markowan logootypem postacastalnika, typowym numerem, rokiem wygotwienia i pictogramami zakisnego przyznaczenia. Na rękawiczkach certyfikowanych i zastosowanych do zawarowania s oznaczony numerem standardu EN 12 477: 2003 i klasa A / B.

ZASTOSOWANIE: Rękawiczki kategorii II – rękawiczki przyznaczone dla ochrony ruk od mechanicznych i termicznych ryzyk. Zakisni właściwości posroczkują na wso rękawiczkę. Nie korzystujcie z atwierdzonych lub inakże uszkodzonych rękawiczkami. Jakkżo rękawiczki przyznaczone dla zawarowania elektrycznym dukiem, to woni nie zabezpieczają zakiszt przed uderzeniem elektrycznym strumem, jaké winikanie przez defekty ustawianiu abo przy robocie nđ napręgu. Jakkżo rękawiczki mokre, brudni abo proszconci potem, to elektryczny opór zmniejsza się i ryzyko moze zblęzhuwać.

STUPIŃ ZAŚCITY PŃ EN 388: 2016

Stępnść do strżania:	A (1—4; X — niepróbowany)
Stępnść do pererzy:	B (1—5; X — niepróbowany)
Stępnść do podalshogo rozryzu:	C (1—4; X — niepróbowany)
Stępnść do prokalu:	D (1—4; X — niepróbowany)
Stępnść do TDM:	E (A—F; X — niepróbowany)

STUPIŃ ZAŚCITY PŃ EN 12 477:2003:

Byly niska zdátznść stępnienia (inshi postępcy zavarivanja)	A
Byly wysoka zdátznść stępnienia (zavarivanja WIG/TIG)	B

pictogram zakiszt przed tēplą i ogniem; znak wdrodności; pictogram informacii

INSTRUKCJA PO OBSLUGIWANIU: Rękawiczki nie wystawiajcie dli promienistego tēpla, organicznych rozczynników i ich parom, mastil, żwiru, mineralnych olii, dñich roczynu i wodi. Brud wydalajcie sztko. Rękawiczki nie moze przy i ićmićno czystiti.

ZBERIGANIE: B suchym mscu, podalí wad przymis chemicznych promieniu, przy klimatycznej temperaturze.

UWAGA: Rękawiczki zabroniono wykorzystowywac tam, de isie ruku zaklepienia rękawiczkami czastkami maszyni.

WYROBNIK: TOB «ARDON SAFETY», wpl. Tržn 2902/14, Přerov I, Česká Republika

HAZBA	MATERIJAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNI ROZMIRI
RENE	lwoywnij spilk	A	3244X	413X4X	10

NOTICE D'UTILISATION RÉSISTANT À LA CHALEUR RENE

DESCRIPTION: Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN 420:2003, EN 388:2003 et EN 407:1994 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convenables au soudage sont marqués du numéro de la norme EN 12 477:2003 et de la classe A/B.

UTILISATION: Les gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif défectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont humides, sales ou imbibés de sueur, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 : 2016

Résistance contre l'attrition :	A (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre les coupes :	B (1—5; X — non éprouvée)
Résistance contre les égratoures :	C (1—4; X — non éprouvée)
Résistance contre le transperçement :	D (1—4; X — non éprouvée)
Résistance à la coupure TDM :	E (A—F; X — non éprouvée)

CLASSE DE PROTECTION SUIVANT EN 12 477:2003:

Capacité de prise moins bonne (autres procédés de soudage)	A
Capacité de prise meilleure (soudage TIG)	B

pictogramme de protection contre la chaleur et le feu; marque de conformité; pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN: N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE: Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT: Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT: ARDON SAFETY S.r.o., Tržn 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	TAILLES DIS- PONIBLES
RENE	Croûte de cuir de boeuf	A	3244X	413X4X	10

GEBRUUKSAANWIJZING HITTEBESTENDIG RENE

BESCHRIJVING: Hittetbestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn geteeketiseerd volgens EN 420:2003, EN 388:2003 en EN 407:1994 en wel met het logo van de leverancier, modelnummer, productiejaar en pictogrammen voor de beschermingsklasse. Handschoenen die geschikt zijn voor lassen zijn voorzien van de norm EN 12 477:2003 en klasse A/B.

GEbruik: Handschoenen van categorie II – de handschoenen zijn ontworpen voor bescherming van de handen tegen mechanische en thermische gevaren. De beschermende eigenschappen gelden voor de handschoenen als geheel. Gebruik geen hard gewond of anderszins beschadigde handschoenen. Indien de handschoenen bestemd zijn voor booglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Wanneer de handschoenen nat, verontreinigd of bevoet zijn, neemt de elektrische weerstand af en kan het risico toenemen.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388: 2016

Schuurweerstand:	A (1—4; X — onbeproefd)
Sniijweerstand:	B (1—5; X — onbeproefd)
Schuurweerstand:	C (1—4; X — onbeproefd)
Perforatieweerstand:	D (1—4; X — onbeproefd)
Sniijweerstand TDM:	E (A—F; X — onbeproefd)

BESCHERMINGSKLASSE VOLGENS EN 12 477:2003:

Lagere grip (overige lasprocedures)	A
Hogere grip (WIG/TIG-lassen)	B

pictogram bescherming tegen hitte en vuur; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, losgen water. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gevangen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY S.r.o., Tržn 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjecho

NAAM	MATERIAAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
RENE	rundspilteer	A	3244X	413X4X	10

KULLANIM TALIMLARI İSYA DAYANIKLI RENE

AÇIKLAMA: Bş-parmaklı, ısıya dayanıklı eldivenler. Eldivenler, EN 420:2003, EN 388:2003 ve EN 407:1994 standartlarına göre etiketlenmiştir ve tedâricinin logosunu, model numarasını, üretilen yılı ve koruma sembollerini taşımaktadır. Kaynak yaparken kullandıkları üzere belgelennmiş ve uygun olan eldivenler EN 12 477:2003 standardı ve A/B sınıfı ile etiketlenmiştir.

KULLANIM: Kategori II eldiven – eldivenler elleri mekanik ve ısı kaynaklı tehlikelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Koruyucu özellikler eldivenin tamamında geçerlidir. Sertleşmiş veya hasarlı eldivenleri kullanmayın. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmış ise, ekipman hatalı çalışmasından kaynaklanan elektrik sokmaları karşı koruma sağlamazlar ve güç verimlis elektrikli parçalar üzerinde çalışmak için uygun değİllerdİr. Eldivenlerin ısıslık, kırı ve terden sırlıklam olđđu durumlarda, elektrİk dİrcİntİrİ dİşer ve rİsk vİskİlelebrİr.

EN 388 STANDARINDA GÖRÜL KURUMA SEVİYELERİ: 2016

Asınmaya karşı dayanıklılık:	A (1—4; X — denenmemiş)
Kesilelere karşı dayanıklılık:	B (1—5; X — denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık:	C (1—4; X — denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık:	D (1—4; X — denenmemiş)
Direnc TDM kesim:	E (A—F; X — denenmemiş)

EN 12 477:2003 STANDARINDA GÖRÜ KURUMA SINIFI:

Daha düşük kavrama kuvveti (diğer kaynak prosedürleri)	A
Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak)	B

ısı ve ateşe karşı koruma sembolleri; bilgi sembolü

BAKIM TALIMLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülerle ve/veya onların buharlarına, kimyasal maddelere, yağlara, yakıcı maddelere ve ısıya maruz bırakmayın. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığından bir yer yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ARDON SAFETY S. r. o., Tržn 2902/14 Přerov I – Město, Česká Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	MEVCUT BEDENLER
RENE	yarma sigir derisi	A	3244X	413X4X	10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ТЕРМОСТОЙКИЕ RENE

ОПИСАНИЕ: Патиллажные защитные термостойкие перчатки. Перчатки маркируются в соответствии с EN 420:2003, EN 388:2003 и EN 407:1994 логотипом поставщика, номером модели, годом выпуска и защитными pictogramami. Перчатки сертифицированы, пригодны для сварки, помечены номером стандарта EN 12 477:2003 и классом A/B.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II – перчатки предназначены для защиты рук от механических и термических рисков. Защитные свойства распространяются на всю перчатку. Загрязнённые, затвердевшие или иным образом повреждённые перчатки. Если перчатки предназначены для электрической дуговой сварки, то они не защищают от поражения электрическим током в результате некачественной оборудования или работ под напряжением. В случае намозания, загрязнения или пропитывания перчаток потом электрическое сопротивление снижается, а риск может повышаться.

СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388: 2016

Устойчивость к истиранию:	A (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к разрезам:	B (1—5; X — непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам:	C (1—4; X — непроверенный)
Устойчивость к проколу:	D (1—4; X — непроверенный)
Открывает сопротивление TDM:	E (A—F; X — непроверенный)

КЛАСС ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 12 477: 2003:

Худшая возможность захвата (прочие сварочные процедуры)	A
Лучшая возможность захвата (сварка WIG/TIG)	B

pictogramma zakisztu od tēpla i ognia; znak sootvetstvija; pictogramma informacii

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тēpla, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Удаляйте загрязнения щёткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использовать перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY S.r.o., Tržn 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
RENE	коровий спилек	A	3244X	413X4X	10

UDHËZIMET E PËRDORIMIT REZISTENTE NDAJ NXEHTËSISË RENE

PËRSHKIRJE: Doreza me pesë gishtë, rezistente ndaj nxehtësisë. Këto doreza janë etiketuar në përputhje me EN 420:2003, EN 388:2003 dhe EN 407:1994 dhe mbajnë logon e furnizuesit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe simbolin e mbrojtjes. Dorezat e certifikuara dhe të përshatshme për saldīm janë etiketuar me EN 12 477:2003 dhe kategorinë A/B.

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë II - dorezat janë dizajnuar për të mbrojtur duart ndaj rrezjeve mekanike dhe të nxehtësisë. Vetitë mbrojtëse vëjnë për të gjithë dorezën. Nëse përdorni doreza të forta ose të dëmtuara. Nëse dorezat janë dizajnuar për saldīm me hark, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjeve elektrike që shkaktohen nga keqfunksionimi i pajisjes dhe nuk janë të përshatshme për punë në pjesë që kanë energji elektrike. Në rastin kur dorezat janë të lagura, të papastura ose me djersë, rezistenca e tyre elektrike reduktohet dhe rreziku mund të rritet.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388: 2016

Rezistenca ndaj gjerërrjes:	A (1—4; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj prerjes:	B (1—5; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj grisjes:	C (1—4; X — i parprovuar)
Rezistenca ndaj shpimit:	D (1—4; X — i parprovuar)
Pririmi rezistent:	E (A—F; X — i parprovuar)

KATEGORIA E MBROJTJES SIPAS STANDARDIT EN 12 477:2003:

Forcë kapjeje me e ulët (për procedura të tjera saldīm)	A
Forcë kapjeje me e lartë (saldīm WIG/TIG)	B

simboli për mbrojtjen ndaj nxehtësisë dhe zjarrit; shenja e pajtshmërisë; simboli i informacionit

UDHËZIMET E KËLQESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësive organike dhe/ose avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kateustikëve dhe ujit. Përdorni një furcë për të hequr papastëritë. Mos i larë dorezat në maenderi ose në pastim kimik.

RUAJTJA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtëpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhë.

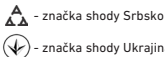
PARALAJMËRIM: Dorezat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëshizme të makinës.

PRODHEUES: ARDON SAFETY S. r. o., Tržn 2902/14 Přerov I – Město, Republika Çeke

EMRI	MATERIALI	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	MASAT E DIS- PONUESHES
RENE	lëkurë lule e ndarë	A	3244X	413X4X	10

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΕΡΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΥΑΣΜΟΣ RENE

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα με πέντε δάχτυλα. Τα γάντια φέρουν σήμανση σύμφωνα με τα πρότυπα EN 420:2003, EN 388:2003 και EN 407:1994, και φέρουν το λογότυπο του προμηθευτή, τον αριθμό μοντέλου, το έτος κατασκευής και σύμβολα προστασίας. Τα γάντια που είναι πιστοποιημένα για καύση ή ερπυστίες αναγράφονται σύμφωνα με την πρότυπο EN 12 477:2003 και κατηγο



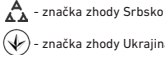
- značka shody Srbsko
- značka shody Ukrainja

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani upjaté (vnitřní) úbovinou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánětu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařské ošetření firmního lékaře nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálů rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro své účely obvykle poskytují určitou UV záření zabránění. Pokud jsou rukavice určeny ke svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice. Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a oděním.



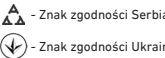
- značka zhody Srbsko
- značka zhody Ukrainja

Prehlásenie o shode k staženiu na: www.ardon.cz. Na každom páre rukavíc je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavíc. Pred použitím rukavice zkontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne znečistené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekciám pokožky a vzniku dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úroveň ochrany sa vzťahuje na dlanovú oblasť rukavíc. Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádza žiadnu skúšobnú metódu pre UV žiarenie. Tieto materiály sú dostatočnou ochranou.

Nebezpečenstvo úderu elektrického prúdu: Tieto produkty môžu odolať elektrickému prúdu, vo vlhkosti je riziko vyššie.



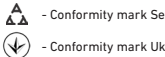
- Znak zgodności Serbia
- Znak zgodności Ukraina

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odnośnej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki. Przed użyciem należy sprawdzić, czy na rękawiczkach nie występują żadne uszkodzenia lub uszkodzenia. W takim przypadku należy zgłosić sprawę do lekarza lub dermatologa. Po użyciu rękawic należy wytrzeć je suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výsledok odzrážajú na seba oboje rukavice. Po výjazy z opakovania rękavice možno stosovať cez 5 let po dacie produkcie, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetar.

UV: V rámci EN12477/A1: 2005 normy nie określono metody wskazującej na badanie poziomu UV, w praktyce zastosowane materiały powinny być wystarczające.

Zagrożenie elektryczne: Ten produkt może przewodzić prąd, ryzyko wzrasta gdy produkt jest mokry !



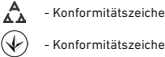
- Conformity mark Serbia
- Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics. Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only. Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

UV: Within norm EN12477/A1: 2005 there is no test method indicated on UV radiation but, normally, this will give no problem with these materials used.

Electrical danger: When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.



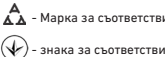
- Konformitätszeichen Serbien
- Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätsklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388). Symbole für zusätzliche Eigenschaften der Handschuhe. Vor dem Gebrauch überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verletzten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche. Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

UV: Innerhalb dieser Norm EN12477/A1: 2005 gibt es keine Überprüfung von UV aber, normalerweise, gibt UV Strahlung bei dieser Materialien kein Problem.

Elektrischen Gefahren: ACHTUNG! : Diese Materialien werden bei Nässe stromleitend !.



- Марка за съответствие на Сърбия
- знака за съответствие на Украйна

Deklaracja za spełnienie wymagań do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki są określone: rozmiar, identyfikacyjny znak na producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE i liczba dotycząca normy (np. EN 388), symbole oznaczające dodatkowe właściwości rękawiczki. Przed użyciem należy sprawdzić, czy na rękawiczkach nie występują żadne uszkodzenia lub uszkodzenia. W takim przypadku należy zgłosić sprawę do lekarza lub dermatologa. Po użyciu rękawic należy wytrzeć je suchą szmatką, aby usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците. Ръкавиците могат да се ползват след разпаковане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

UV: В съответствие с тези норми няма метод за тестване на UV лъчение, но нормално това не дава проблем с използваните материали.

Опасност при наличие на електрически ток: когато ръкавиците са предназначени за електродовоо заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектно оборудване или при работа с напрежение и електрическото съпротивление се намалява. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, това може да увеличи опасността.

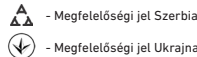


- oznaka sukladnosti Srbija
- oznaka sukladnosti Ukrainja

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice. Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se ujegli da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom vrsti obzira da bi bile mogu nadržati i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa liječnikom u poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjosti mogu lako osušiti. Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica. Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

UV (ultraljubičasto): Unutar standarda ne postoji metoda testiranja na ultraljubičasto zračenje, ali uobičajeno s materijalima koji se koriste u izradi ne bi smjelo biti problema.

Opasnost od električnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!



- Megfelelősségi jel Szerbia
- Megfelelősségi jel Ukrainja

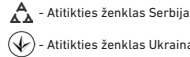
A megfelelősségi nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o. márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos lesz (a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalkozás orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésektől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyűk merevítésének belső belseje könnyedén megszáradhasson.

A teljesítményszintek a kesztyűk tenyerétől-től függenek. A csomagolásból kivett kesztyűk a rájuk nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyű használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, dörzsolódásától függ.

UV: A szabvány nem tartalmaz módszert az UV sugárzással kapcsolatban, azonban ez nem okoz gondot a felhasználó anyagok tekintetében.

Áramütés veszélye: A termékek vezethetik az elektromos áramot, a veszélyt a termék nedvessége növeli!

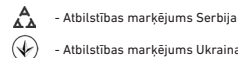


- Atitiktites ženklas Serbija
- Atitiktites ženklas Ukraina

Atitiktites deklaracija gali atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes. Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, suništetas arba purklias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalinimas lengvai išdžiūtų. Aprašytiniai parametrai galioja tik pirštines naudoant. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudoti laikas yra paremtas suništėjimu ir nusitrynimu.

UV: Del sios normos nera testavimo metodu nustatyti UV spinduliavimo poveiki, bet paprastai tai nesukelia problemu del naudojamo medziagu turimu savybiu.

Elektros iskrivos pavojus: Sie produktai gali islaikyti elektros iskrivos testus, rizika yra didesnei produktas yra slapias.

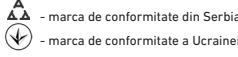


- Atbilstības marķējums Serbija
- Atbilstības marķējums Ukraina

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādei vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli. Pirms nodojuma, patikriniet pirštīnes del defektu ar trūkumu ir venkite nešioti sugadintas, stipriai išteptas, suništetas arba purklias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo teršalų. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalinimas lengvai išdžiūtų. Aprašytiniai parametrai galioja tik pirštines naudoant. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudoti laikas yra paremtas suništėjimu ir nusitrynimu.

UV: Šis instrukcijas ietvaras nav paredzēta UV starojuma testa veikšana, bet parasti tas nerada problēmas darbojoties ar šo materiāliem.

Risks saskarē ar elektrisko strāvu: Ir pieļaujama šo produktu saskare ar elektrisko strāvu, risks rodas tad, ja cimdi ir slapji!



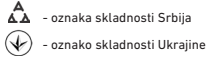
- marca de conformitate din Serbia
- marca de conformitate a Ucrainei

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii. Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtare a unei mănușii extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și alți ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât cămbiunea interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii. Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă. Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

UV: În cadrul acestei norme nu este indicată o metodă de testare a comportamentului în radiație UV însă, de obicei, acestea nu pun probleme având în vedere materialele utilizate

Pericol de electrocutare: Aceste produse pot conduce curentul electric, riscul fiind mai ridicat dacă produsul este ud !



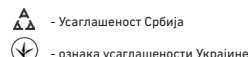
- oznaka skladnosti Srbija
- oznako skladnosti Ukrainje

Izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rukavice je sledeče označen: velikost, znakka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice. Pred uporabo natančno pregledite rokavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli vrsti, saj lahko dražijo in/ali vname kožo in povzročijo dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi svetujemo, da rokavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obkrižene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Zaščita velja samo za dlan rokavic. Rokavice je treba prevaziti samo v originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjene rokavice imajo rok uporabe 5 let.

UV: Znotraj te norme ni testne metode, ki bi dolocila UV sevanje, toda pri uporabljenih materialih to obicajno ne predstavlja težav.

Električno tveganje: T izdelki so lahko električno prevodni, tveganje je večje, ko je izdelek mokel!



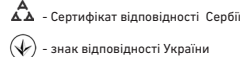
- Усаглашеност Србија
- ознака усаглашеності України

Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brand ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice. Prije upotrebe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se ujegli da nema nedostataka ili grešaka, ne koristite oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijem jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon upotrebe preporučuje se očistiti rukavice krom za jednokratnu upotrebu. U slučaju ponovne upotrebe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjosti mogu lako osušiti.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica. Rukavice prevozi samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoji metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalima u uporabi.

Električna opasnost: Pri upotrebi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme, ili pri radu s opremom koja je pod naponom i električna otpornost rukavice se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prijava ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebi.



- Сертифікація відповідності Сербії
- знак відповідності України

Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідної стандартної норми (наприклад, EN388) та символ, який позначає додаткові властивості рукавички. Перед використанням огляньте рукавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої річечини, це може подраздити і/або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рукавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рукавички будете повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг легко висохнути.

Захисні параметри діють лише для долонь рукавичок. Рукавички можна використовувати з упаковок через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рукавичці. Час експлуатації рукавичок базується на зності та тирани. УВ: У межах норми EN12477 / A1: 2005 немає методу випробування на УФ-випромінюванні, але, як правило, це не дає проблем з використанням цих матеріалів. Електрична небезпека: Якщо рукавички призначені для дугового зварювання: ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом, що виникає внаслідок несправного обладнання або роботи, також електричний опір зменшується, якщо рукавички є вологими, брудними або просякнуті потом, це може збільшити ризик.

www.ardon.cz

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine



Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants avant un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne



Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.
De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.
Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Uygunluk işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.
Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı,cok yağlanmış, aşınmış veya kirli (iç tarafı da) eldivenler kullanmaktan kaçınm yoksa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirliticiyi ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa destegin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заоценных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть.
Защитные параметры действительны только на ладон перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стёртости.
Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение УВ, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создаёт таких проблем.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës



Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shites të dorashka.

Suorituskykytaset liittyvät käsineen kämmenalueeseen.
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määryyty kulumisen ja hankaumien mukaan.

UV: Tässä standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköni aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντιών.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδείκνυται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαντώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι υγρό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrtilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Сертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie